

Déli Hírlap

GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

Megoldást nyert

a temesvári magyar színügy személyi része azzal, hogy a város polgármestere élve diszkrécionális jogával Franyó Zoltánnak ítélte oda a temesvári színház bérletét. Hangsúlyozzuk, hogy személyi része intéződjött el egyelőre a kérdésnek, mert a művészeti oldala csak a gyakorlatban nyerhet majd megoldást. Erről előre véleményt nyilvánítani, vagy bírálatot mondani elszámtal dolog lenne. Még hozzávetőleg sem alkothatunk magunknak ítéletet az új színigazgató jövőbeli működéséről, mert hiszen ezen a téren egészen új ember. Mint ilyen bizonyos jogos tisztelettel kellene működése elé tekintenünk, mert hiszen ma a mai viszonyok és kisebbségi életünk adottságai között színházat igazgatni, nem jelent könnyű feladatot. Nem jelent könnyű feladatot és ezért felfokozott ambíció, óriási munkakedv, nagy hozzáértés és esetleg anyagi áldozatoktól való vissza nem riadás szükségesek. Hogy ezek a lelki és materiális kellékek mennyire vannak meg Franyó Zoltánban, hogy az eléje tornyosuló nehézségekkel és körülményekkel adódó akadályokkal hogyan tud majd megküzdeni azt a jövő fogja eldönteni. Mi kezdetül fogva hangsúlyoztuk, hogy — amint az becsületos magyar érzéssel és gondolkozással nem is lehet másként — ránk nézve a temesvári magyar színház ügye elvi és nem személyi kérdés. Ezért elveket hangoztathatunk csak most is, mikor a személyi kérdés elintéződött. Ezek az elvek pedig parancsolóan írják elő, hogy a magyar színház a legjobbat nyújtsa a legjobb előadásban. Ne legyen a színház tingli-tangli, ne legyen kabaré, hanem komoly és hivatott hajléka a színészet muzsájának. Követelménye még a magyarságnak egy negatívum is. Ne legyen megengedett többé az, hogy a magyar színészet végveszedelme címén társadalmi akciók és gyűjtések rendeztessenek, mert ez nem méltó a magyarsághoz és a magyarság színházához. És nem is szükséges. Ha a színház az lesz, aminek lennie kell, akkor a magyarság támogatni fogja és ha megérdemli, anyagi áldozatoktól sem fog visszariadni. Mert tudatában van annak, hogy a színház mit jelent. Az ő színháza milyen szerepet tölt be kisebbségi életének kulturális megnyilvánulásában. Franyó sokat ígér és ígéretei teljesítésében a közönség segíteni fogja. Segíteni fogja mindaddig, amíg látja, hogy becsületos szolgálója akar lenni a magyar színművészetnek. Segíteni fogja, mint ahogyan hasonló körülmények között minden más magyar színigazgató támogatna. Mert a közönségnek sem a személy a fontos, hanem az ügy. Hinni akarjuk, hogy Franyó tudja mire vállalkozott, tudja, hogy milyen kötelezettségek teljesítése vár rá és ezeket teljesíteni is fogja. Mi a szent ügy érdekében örülnénk neki. Örülnénk neki, dacára annak, hogy az új igazgató multjában van mit kifogásolnia a magyarságnak. Vagy talán éppen azért. A legszebb mód és alkalom a mult hibáinak ekzpialására.

Csődöt mondott a kormány drágaság elleni harca Franciaországban

Páris, augusztus 25.

A sajtóban a Poincaré-kormány ellen egyre fokozódó támadások jelennek meg. Ezek elsősorban a kormány pénzügyi politikája ellen irányulnak és különösen a fogyasztás korlátozására tett intézkedéseit támadják. A Volante azt írja, hogy a kormánynak a drágaság elleni harca teljes vereséggel végződött. Az Ere Nouvelle megállapítja, hogy a kormány politikája cső-

döt mondott és a háborus adósságok rendezésének elhalasztását fogja előidézni.

Tegnap rendelet jelent meg, amely súlyos büntetéssel fenyegeti meg azt a termelőt, aki gabonáját visszatartja és azt a kereskedőt, aki áruját spekuláció céljából eldugja. A kereskedők és termelők készleteikről kötelesek könyvet vezetni, melyet a hivatalos közegek mindenkor ellenőrizhetnek.

A közoktatásügyi miniszter ígérte, hogy a magyarok iskolaügyi kívánságait teljesíti

A türelem politikáját hirdeti

Bukarest, augusztus 26.

Petrovici közoktatásügyi miniszter a kisebbségi kérdéssel kapcsolatosan bukaresti tudósítónknak a következő nyilatkozatot tette:

— Nem válaszolok a Viitorul vádjaira, mert nincsen szükségem ilyen mérges kirohanásokra felel-nem, amikor mindenki meg van győződve arról, hogy vagyok annyira patrióta, mint akármelyik liberális miniszter. Ami a lényegét illeti, helyesebbnek tartom a kisebbségek iránti türelem politikáját, mint a meggondolatlan sovénizista politikát. A magyaroknak tett ígéreteimmel kapcsolatban kijelenthetem, hogy a magyarok képviselői csak az Anghelcsu-féle törvény szigorú (?) alkalmazást kérték, amit meg is ígértem.

— Az elmagyarosodott zsidóknak a magyar iskolákba való beiratkozására vonatkozólag kijelenthetem, hogy az Anghelcsu-féle

törvény 35. szakasza szerint beiratkozhatnak kisebbségi iskolába ugyanazon anyanyelvű növendékek. A törvény nem beszél felekezetről és ennek alapján kérték a magyarok, hogy az elmagyarosodott zsidók gyermekeit, akik magyar anyanyelvűek, magyar iskolákban taníttathassák. Ezt kérték a magyarok és én megígértem a törvény alkalmazását. Azonban megfelelő ellenőrzést fogunk gyakorolni közegeink útján és nem elégszünk meg csupán a szülők nyilatkozatával. Ez bizonyos késedelmet okoz ugyan, de mivel még vakáció van, elegendő idő áll rendelkezésre, hogy megfelelően rendezzük ezt a kérdést.

— Teljesíteni fogom vállalt kötelezettségeimet, alkalmazni fogom a törvényt, amint annak betűje szól és nem alkalmazom Anghelcsu doktor belső gondolatát, miként azt impresszióm szerint a törvény készítője kívánja.

Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 2.50, Párisban 16.65

Temesvári magánárfolyamok 1926 augusztus 26-án reggel

(A Kereskedelmi és Gazdasági Bank devizaosztályának árfolyamai)

Minden pénznem mellett három számjegy áll. Ezek közül az első átutalást jelent pénzben, a második áruban, a harmadik bankjegyet középkurzuson.

Angol font: 1002'00—1005'00—0990, dollár: 205'00—206'00—204'05, dinár: 3'65 külföldi, 3'60 belföldi 3'57 effect, hollandi forint: 82'50—83'00—81'00, francia frank: 5'90—5'92—5'50, olasz lira: 6'87—6'90—6'80, cseh korona: 6'11—6'12—6'00, osztrák silling: 29'10—29'20—29'00, német márka: 49'00—49'30—48'00, magyar korona: 346—345—340, svájci frank: 39'85—39'95—39'05.

Terményárak:

Buza 815, árpa 460, rozs 480, zab 490, tengeri 540 métermázsánként ab feladóállomás.

Lövöldözés Prágában

fascisták és rendőrök között

Prága, augusztus 25.

Tegnap nagyobb fascista gyűlés volt, amely után a fascisták és a rendőrség, valamint a fascistaellenes polgárság között összeütközésre került a sor. A fascisták a gyűlés után az utcákon tüntető körmenetet akartak rendezni, azonban a rendőrök utjukat állották. A rendőrök sok fascistától terjesztésre szánt röpiratokat elvettek és azokat a Moldvába dobták. A rendőrség a rend helyreállítása érdekében kénytelen volt fegyverét használni. Számos letartóztatás történt.

Szó sem lehet

a nemzetiek és liberálisok fuziójáról

Bukarest, augusztus 26.

Az Unversul legújabb száma interjú közöl Jorgával, aki többek között a következőket mondotta:

— Nemrég levelet kaptam Maniutól, aki közölte velem, hogy a liberálisokkal nem voltak és nem is lesznek tárgyalások. Maniu szava előttem szent. Gyakran mondom, hogy erdélyi barátai mindenben követik. A liberálisokkal való megegyezés csak akkor jöhetett volna létre, ha Bratianuék beismerték volna azt a hibát, melyet Averescuék kormányra juttatásával elkövettek. Erről egyébként júniusban értesítették is Bratianut. Ami a parasztpárttal való fuziót illeti, nemrégem meglátogatott engem a parasztpárt főtitkára és közölte, hogy a fuziónak nincsen más akadálya, csak az, hogy én és a regáti nemzeti párt áldozzuk fel magunkat. A nemzeti pártban én a saját házamban vagyok és semmiféle intrika, semmiféle hitszegés nem kényszeríthet arra, hogy ezt a házat elhagyjam. Respektálok egy törvényes párttöbbség szavazatát, de hozzájárulásom feltétele olyan helyzet biztosítása, amelyben meg vannak az én és barátaim jogai is, kiktől senki sem távolíthat el.

Maniu és Michalache tegnap újabb megbeszélést tartottak a fuzió ügyében. Az Adeverul Dan Szevér és Manu lelkész legújabb nyilatkozataival kapcsolatosan megállapítja, hogy ezek a legutolsó kísérletek a nemzeti párt és a parasztpárt fuziójának meghiusulását célozzák, ami azonban nem fog sikerülni. A lap tudni véli, hogy úgy Maniu, mint Michalache elvannak készülve arra, hogy néhány párthívük nem egyezik bele a fuzióba és elhagyja őket.

PANGALOS FELESÉGE KEGYELMET KÉRT FÉRJÉNEK. Athénből jelentik: Pangalos felesége megjelent Condilis tábornoknál és férje számára kegyelmet kért. A Leon církáló a száműzött Pangalos tábornokkal Etina szigetére indult.

Bulgária közvetlen kapcsolata Temesvárral

A bolgár vasutak megbízottja nyilatkozott a Déli Hírlapnak Bulgária személyforgalmának Jugoszlávia helyett Románián át való irányításáról

Románul tanulnak a bolgár vasutasok

Temesvár, augusztus 26.

A temesvári vasuti üzletkezelőségnek és a józsefvárosi pályaudvarnak tegnap szófiai vendége volt. Temesvárról utazott keresztül Szanieff Vladimir bolgár vasuti főfelügyelő, aki Szófiában a bolgár államvasutak vezérigazgatóságában a forgalmi osztály főnöke. Tudósítónknak alkalma volt a bolgár vasuti főfelügyelővel beszélni, aki utazásának céljáról a következőket jelentette ki:

— Szeretnék — és ezt Bukarestben közöltem a román államvasutak vezérigazgatóságával, Temesvárról pedig az üzletkezelőséggel és a pályaudvari főnökséggel — Budapest, Bécs és a többi nyugati főváros felé való személyforgalmunkat

Románián át

lebonyolítani. Azok a bolgár utasok, akik jelenleg ezekbe a városokba utaznak, Jugoszlávián keresztül mennek, ez pedig körülményesebb és főleg időrabló. Nekünk a legalkalmasabb utvonalunk lenne Szófiából a Dunán át Kalafátig, onnan Krajova felé, ahol bekapcsolódnánk a Bukarest—budapesti közvetlen forgalomba. Amit azonban a bulgáriai utasok részére kérünk, az az, hogy Románia támogassa azt a törekvésünket, hogy azok a budapesti közvetlen kocsik, melyek eddig Aradon keresztül

csak Temesvárig

közlekednek, ezentúl Krajováig járjanak, hogy így a bolgár utasoknak Temesvárról ne kelljen átszállni és kocsit változtatni. Esetleg meg lehetne tenni azt is, hogy Budapestről két közvetlen kocsit menesztene és pedig egyet Temesvárig, a másikat Krajováig, hiszen elég utas jutna mindkettőre. Most utazom Budapestre és onnan Bécsbe, hogy ezt a kérdést megtárgyaljam s remélem, hogy a bulgáriai nyugat felé gravitáló személyforgalom a közeli időben már Románián,

Temesváron keresztül

bonyolódhatik le.

Tudósítónk azután általánosságban érdeklődött a bulgáriai vasutak felől. Szanieff főfelügyelő ezeket mondotta:

— Vasutjaink rendszeresen közlekednek. A vagonokat miket a háboru tönkretett, már mind rendbehoztuk. Személykocsijaink tiszták és kényelmesek. Kocsijavitó műhelyeket rendeztünk be és az összes munkálatokat odahaza végeztük. Miután a kocsik helyrehozatalával ezeknek a műhelyeknek a munkája kevesbedett, berendezkedtek új kocsik gyártására is és így megint sok munkához jutottak. Most már ott tartunk, hogy Bulgáriának nem kell többé külföldről vasuti kocsikat rendelnie. Vonatjaink

pontosan járnak

és az előirt menetrendet szigorúan betartják. A meg nem indokolható késésekért a személyzetet érzékeny büntetéssel sújtjuk. Viszont jelentékeny jutalmat kap az a mozdonyvezető, aki egy hónapban egyszer sem késik. A vasuti személyzet részére megfelelő tanfolyamokat rendeztünk be és még fékező, vagy tolató munkás sem lehet senki bizonyos tanfolyam elvégzése nélkül.

— A vasuti tiszták részére külön nyelvtanfolyamokat is tartunk.

Tanulnak románul,

szerbül, görögül, törökül, franciául, olaszul, németül. A határállomások

vasuti tisztjeinek birniok kell a szomszédos ország nyelvét. Azonkívül nincsen nagyobb vasuti állomás Bulgáriában, ahol ne akadna hivatalnok, aki a nyugati országokból érkező utassal beszélni tud annak saját nyelvén. A vasuti tisztviselők között sok van, aki magyarul is beszél.

Nagyon érdekes ez, amit a bolgár vasutakról hallottunk. Bizony érdemes volna ezt a példát megszívlelni és követni. Ezek után meg lehet érteni, hogy Bulgáriából miért

érkezik igen ritkán hír vasuti szerencsétlenségről. És az idegenekkel való bánásmódot is

el tanulhatjuk a bolgároktól.

Az olyan országba, ahol előzőeken bannak vele, az idegen szívesen megy. Kívánatos volna, hogy Bulgáriának terve, hogy a Szófia és a nyugati közötti személyforgalmat Románián át bonyolíthassa le. Ez nálunk kétségtelenül az idegenforgalom fellendülésével járna, amiből az országnak csak haszna lehet.

Megölte a saját lányát

Bestiális anya agyonéheztette gyermekét

Pozsony, augusztus 25.

Páratlanul kegyetlen gonosztett nyomára jött a napokban a krajnai csendőrség. Egy Horák Éva nevű serdülőfélyben levő krajnai gyermekleány még augusztus 16-án tüdőgyulladásban meghalt. Már a leány betegségének tartama alatt egész nyíltan beszéltek a faluban, hogy a szerencsétlen gyermeket saját édesanyja, Horák Zsuzsanna egy Horák Pál nevű földmivesgazda felesége

lassanlő méreggel

tette el láb alól.

A csendőrök a szállongó hír alapján augusztus 9-én megjelentek Horáknál és a beteg leányt a fészerben önkívületi állapotban találták meg. A leányt beszállították a kórházba, ahol anélkül, hogy eszméletét visszanyerte volna, másnap kiszenvedett. A csendőrök jelentést tettek az esetről a mia-vai járásbírószágon, ahol gondatlanságból okozott

emberölés címén

eljárást indítottak Horákné ellen, de pár nap múlva az eljárást ismét be-
is szüntették.

Időközben a csendőrök akik saját hatáskörükben tovább nyomoztak ebben az ügyben, borzalmas részleteknek jöttek a nyomára. Kiderült ugyanis,

A levélhordóknak is kell vizsgázni

Elbocsátják a szolgálatból, ha nem sikerül a vizsga

Temesvár, augusztus 26.

A mult esztendőben a temesvári posta területén számos levélhordót és más postai altisztet elküldtek a szolgálatból, mert a román nyelvi vizsgán megbuktak. Csakhamar mutatkozott azonban a tömeges elbocsátásnak káros következménye, amennyiben a levélkézbesítés teljesen

esődöt mondott,

mert a felvett új levélhordók a városban teljesen ismeretlenek, a kézbesítésben pedig gyakorlatlanok voltak. Ezek maguk belátták, hogy nem valók erre a foglalkozásra és egymásután szökdöstek meg a postáról. A posta vezérigazgatósága pedig megtalálta az egyedül helyes megoldást: visszahívta a régi bevált levélhordókat. Temesvárról huszonegy ilyen régi levélhordó került így vissza a szolgálatba és a postai kézbesítés egy-kettőre visszazökkent

a régi kerékvágásba.

A visszavett levélhordókkal azután közölték, hogy igyekezzenek

hogy Horák Éva Horák Zsuzsannának

törvénytelen gyermeke

volt és mint ilyen, akaratlanul is heves jelenetekre adott alkalmat a férj és feleség között. Augusztus elején a kislány megbetegedett, tüdőgyulladást kapott és embertelen anyja a férj hallgatóság beletegyzésével felhasználta ezt az alkalmat arra, hogy a leányt eltegye láb alól.

Orvost nem is hívtak a magas lázban fekvő leányhoz, hanem megparancsolták neki, hogy a hideg éjszakát a fészer eresze alatt töltsse. Betegségének egész tartama alatt

kenyéren és vízen

tartották a leányt, ami a különben egészséges teremtést annyira elgyöngítette, hogy mikor a csendőrök rátaláltak, már tizenkét órája eszméletlenül feküdt és haláláig nem is tért többé magához. A gyermek szája csupa seb volt.

Ezeknek a terhelő adatoknak alapján a csendőrök újabb feljelentést tettek a pozsonyi ügyészségen. Amikor a dolog kipattant, a falu felháborodott lokossága

meg akarta lincselni

a kegyetlen házaspárt és a csendőrök csak nagynehezen tudták őket a nép dühe elől megvédeni.

nak. Ez mindenesetre meg fog könnyíteni a román nyelv megtanulását azok részére, akik eddig minden útmutatás és magyarázat híján maguk kinlódttak a nyelvtani könyvekkel s így nem is vehettek eredményes munkát.

Lugoson kezdi

a szezon az új temesvári színházgal

Temesvár, augusztus 26.

A temesvári magyar színház igazgatói koncessziója körül elül a harc. A jövő évi színi idényre van már igazgatója a temesvári színháznak. Ahol gyan jeleztük, az illetékes tényező Franyó Zoltán személye mellett döntöttek és ma már ő a színház igazgatója a szeptember elején kezdődő szezonra. Dobos János főpolgármester a színházra vonatkozó összes iratok kézhezvétele után nyomban meghozta a döntést és a szerződés mintába Franyó Zoltán nevét írta be. A szabadságon levő főpolgármester döntéséről szóló határozatot megküldte Temesvárra és a városházán tegnap már mint befejezett tény közölték a sajtóval, hogy a város feje a színházgató személyét illetőleg Franyó Zoltánnak ítélte oda a színházat. Ezt a határozatot rövidesen megerősíti a miniszter is. A döntés formai része egy szerződés, amely a város és Franyó között jött létre. Az új igazgató szeptember közepétől kezdve október elsejéig Lugoson játszik és azután jön be társulatával Temesvárra.

Sörpör folyt

Temesvárról, amelyben a Ferdinánd-étterem bérlőit elítélték

Temesvár, augusztus 26.

A temesvári járásbírószágon tegnap sörpör volt Bain Lázár rendőrfelügyelő ugyanis feljelentette a Ferdinánd-szálló éttermének bérlőit Grün Somát és Horváth Józsefet, továbbá Klein Rezső belvárosi vendéglőst, hogy a sört túlmagáron mérik, amikor egy pohárért tizenkét leit kérnek. Számítása szerint egy hektós hordóban háromszázhusz pohár sör van, mely kétezerkétszáz leibe kerül és így egy pohár sör hat le és nyolevan baniban van és ha ehhez hozzávesszük az összes költségeket, egy a pohár sörért legfeljebb tizenegy leit kérhető.

Szidon Oszkár sörgyári igazgató, akit mint szakértőt hallgattak ki, kijelenti, hogy egy hektóban csak háromszáz pohár sör van, azonkívül pedig minden hektóból körülbelül négy liter meg veszendőbe, úgy, hogy a sör nem mérhető ilesőbben, mint poharankint tizenkét leiert. A másik szakértő, Somogyi Károly, a vendéglősök ipartársulatának elnöke, hasonló értelemben vallott. Grün Soma az alperesek nevében felmentést kért s rámutatott azokra a nagy üzemi költségekre, amelyek a vendéglőket világitás, vízvezeték és személyzet címén is terhelik.

Fiala Kálmán dr. járásbíró ezeket az érveléseket nem fogadta el és a vádlottakat egyenkint ezer leit büntetésre ítélte. Azonkívül figyelmeztette a vendéglősöket, hogy a temesvári Record-sör poharáért legfeljebb tíz leit, Casino-sörért legfeljebb tizenegy leit kérhetnek poharankint. Az ítélet jogerős.

A HARMADIK INTERNACIONÁLÉ ELNÖKE LEMOND. Londonból jelentik: A Daily Mail rigai értesülése szerint Zinovjev lemond a harmadik internacionálé elnökségéről. A lemondás nem önként történik hanem Stalin pressziója folytán.

Anglia és a tangeri kérdés. Londonból jelentik: Anglia a tangeri kérdésben minden olyan tervet támogat, amelyet Spanyolország, Franciaország és Olaszország együttesen ajánlanak elfogadásra. Ennek feltétele azonban, hogy a tervezetben ne legyen szó Tangernek katonai erődtiménnyé való kiépítéséről.

Hírek

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Plaja Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-tér) 4.

Telefonszámok:

Szerkesztőség: 2—52

Kiadóhivatal: 2—52

Nyomda: 10

Felélős szerkesztő lakása: 2—42

Fizetési árak:

Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félévre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 3 lei, az okmányokban 4 lei, Magyarországon 2000 kor., Jugoszláviában 1 dinár, Csehszlovákiában fél ck., Ausztriában 26 garas.

Felölős szerkesztő:

Vuchetich Endre dr.

Lévy Baruch

E bizonyítja, hogy néha bizony a munkaélete a sok édes áru dal is lehet keserű. Lévy Baruch üzlete névze szomszédja volt a bosnyák Ali feleségének, Máriának.

Lévy Baruch csendes ember, minden békében akart élni és reggelente, ha a vasúti állomás előtti bódéba érkezett, udvariasan nagyokat köszönt Polan Alinéknak. Ez azonban nézte jó szemmel a szegény Lévy Baruchot, mert sajnálta tőle azt a kis esetet, amit maga vághatott volna erre, ha nincs ott a szomszédban Lévy Baruch. Ezért aztán a „jó reggeli köszönésre bizony nem volt bárgó a válasz. Szapult a pergő Lévy Baruchot és ebben csak akkor állt meg, amikor a bódéba szaladt ki.

A múlt héten Polan Aliné olyan pártot alapított, hogy összefutott az egész utca. Mindennek elmondta Lévy Baruchot, csak becsületesebb embernek. Szemére vetette, hogy elrabolja a bódé kerését. Erre Lévy Baruch szép szavakkal bezárta bódéját és eltávozott. Másnap vedőt talált, akinek eladta a bódéját. Haddakozzon ez Máriával. Polan Aliné oldalbördájával. Mária öröme nem zavartalan, az egyik konkurenciától megszabadult, de kapott hirtelen másikat és kérdés, olyan türelmet, mint volt Lévy Baruch. Azonban még az a bosszúság is érte Polan Alinét, hogy közbotrány okozása miatt a rendőrbíróság elé került, mely az lei pénzbüntetésre ítélte.

Bolgár miniszter Temesvárott. Droff Péter dr., volt bolgár külügyminiszter, tegnap Temesvárt tartózkodott. Az egykori miniszter jelenleg ügyvédi gyakorlatot folytat és Temesvárott egy bankigazgatóval volt megbeszélése.

Magyar zarándoklat Máriánán. A temesvári magyarajku polikus hívők, szeptember 8-án, asszony napjára, a radnai kegyelvre zarándokoltak. A zarándoklat szept. 6-án reggel 5 órakor a kórházból közös istentisztelet után indul el és szept. 10-én délután 6 órakor tér vissza. A zarándoklatot Faragó János dr. teológiai tanár és Takács János városi segédlelkész vezetik. A zarándoklat szeptember 8-án reggel negyedöt órakor indul a józsef-állomásról és még aznap délután fél 9 órakor érkezik vissza.

A tanárviszágzatot temesvári bíróság elnöke. Megírtuk, hogy a kisvárdi tanárok a közel jövőben újra hazatérni tartoznak a román nyelvű. Egy ilyen vizsgálóbizottság Temesvárott is működni fog és a bányászati és aradmezei kisebbségi tanárok fogják vizsgáztatni. Ennek a bizottságnak az elnöke Popovici Mihály kolozsvári egyetemi tanár lesz.

A temesvári fogház új igazgatója. A hivatalos lap közli, hogy a gergescu, a temesvári fogház ügyvezető igazgatója helyére Barnac, a zilahi fogház igazgatóját nevezték ki.

Kommunistavezérek letartóztatása. Bukarestből jelentik: A sziguranca bizottság tartott Leoni ügyvédi és Margulici kommunistavezérek letartóztatás után mindkettőt őrizetbe vették.

— FRANCIAORSZÁG FEGYVERKEZIK. Londonból jelentik: Franciaország óriási hadirepülőgépeket épít, Lengyelországban ugyancsak száz repülőgép készül és rengeteg lövész érkezett Franciaországból. A fegyverkezés különösen Németországban nagy nyugtalanságot kelt, mert ugyanakkor a francia hadiflotta egyes egységei a balti vizeken végeznek gyakorlatokat.

— Repülőszerecsétlenségek mindenfelé. Párisból jelentik, hogy egy katonai repülőgép gyakorlatozás közben kigyulladt és lezuhant. A romok alól már csak a pilóta és megfigyelő megszenesedett holttestét húzták ki. Halálos kimenetelű szerecsétlenség történt Baselen is, ahol egy repülőhadnagy géppel együtt lezuhant és szörnyet halt. Milanói jelentés szerint Portoroseban a repülőiskola egy növendéke fel akart szállni hidroplánjával. A gép összeütközött egy hajóval, felborult és pilótájával együtt a tengerbe esett. A repülő a hullámokban lelte halálát.

Bécsi operatársulat Temesvárott. A nagyszabású Klingsor kiadvállalat egy bécsi operagruppával, amelynek tagjai Bécs legkiválóbb énekes színészei és színésznői, Erdély és a Bánság nagyobb városaihoz jön. A temesvári vendégjáték hat napra fog terjedni és ezen idő alatt a legkiválóbb operák kerülnek színre. Néhány nap múlva közzöljük a vendégcsereplés megkezdését és teljes műsorát.

— A temesvári ügyvédkongresszus. A Temesvárott rendezendő ügyvédkongresszus céljaira a város ötvézer lei hozzájárulást szavazott meg.

* Dr. Braun Károly, a bőr és nemi betegségek szakorvosa, külföldi tanulmányjáról hazatért és rendel IV. Bulev. Carol (Hunyadi ut) 13. alatt 11—4 és este 1/28—8 óráig.

— A fekete csillag lovagjai. Rigai jelentések szerint Oroszországban titkos társaság alakult, melynek tagjai a fekete csillag lovagjainak nevezik magukat. A társaság állítólag ellenforradalmi alakulat, amely merényleteket tervez a kommunista vezetők ellen. A cseka vezetője és Dzserzinszky ellen is a fekete csillag lovagjai követtek el merényletet.

— Vörheny- és tifuszjárvány Jasiában. Jasiából jelentik, hogy a városban két nap alatt tíz vörheny és két tifusz megbetegedés történt. A hatóságok megtették az intézkedéseket a járvány leküzdésére.

Megverték a locsolókoesi vezetőjét. Cavarasan Traján, a villamos locsolókoesi vezetője a polgármesteri hivatalban panaszt tett, hogy a Jenő herceg-tér és a Takarékpénztár-utca sarkán posztoló rendőr nem figyelmeztette, hogy a pálya nem szabad és emiatt majdnem összeütközött egy villamos személykocsival. Mikor a két kocsi megállt, a rendőr Cavarasant leráncigálta a locsolókoesiről megpofozta, a rendőrségre vitte, ahol több más rendőrrel együtt megverte és aztán elbocsátotta. A polgármesteri hivatal a panaszt áttette a prefektúrára.

— Élettani intézet alapkövetéle Magyarországon. Tihanyból jelentik: Tihanyban nagy ünnepségek között tették le a felállítandó élettani intézet alapkövét. Az alapkövet Bethlen miniszterelnök helyezte el és Rott veszprémi püspök szentelte meg. Klebelsberg kultuszminiszter beszédében kiemelte az élettani intézet nagy fontosságát. Az intézet feladata lesz a középiskolai tanárok műveltségét előrevinni. Az intézet jövő októberben nyílik meg.

— Uj fűrdővonat Buziásra. A fűrdőidény tartamára a temesvári vasútigazgatóság Lugos és Buziás között új vonatot helyezett forgalomba, amely Lugosról reggel 6.40-kor indul és 7.30-kor érkezik Buziásra. Az ellenvonat Buziásról este 11 órakor indul és 11.55-kor érkezik meg Lugosra.

— Az árusító bódék és sátrak elhelyezése. A józsefvárosi Fröbel-utca-ban levő piaci sátrak rövidesen elkerülnek onnan és a jövőben a piaci árusok, zöldséges és egyéb bódék a Fröbel-utcából a rendes hetipiacra kerülnek ki.

— Az Utazó Kereskedők Egyesülete Klein Dávid elnök vezetésével melletti közgyűlést tartott. Henez József alelnök ismertette az utazó kereskedők bajait és panaszait, majd rámutatott arra, hogy mennyi igazságtalanság éri az utazó kereskedőket azon a címen, hogy „ügynök“ összefoglaló elnevezés alatt mindenféle csalóval és szélhámosal egy nívóra helyezik őket. Steiner Béla dr. az egyesület ügyésze, nagyszabású értekezést olvasott fel a kereskedelmi utazó jogi helyzetéről. Az értékes és nagy tettséssel fogadott felolvasás után Richter János titkár jelentése következett, majd Lövy József indítványozta, hogy az ügynöki kar sérelmei tárgyában kezdeményezzenek országos ankétot. A javaslatot elfogadták, mire Klein Dávid elnök a közgyűlést berekesztette.

— TROCZKI SZABADSÁGON. Moszkvából jelentik: Troczkij népbiztos, aki a legfőbb engedélyezési bizottság elnöke volt, a szovjetkormány hosszabb szabadságra küldte.

— A Begából kifogott holttest. Megírtuk, hogy Nedelkoff Máriusz husz éves bolgár kertész szombaton fűrdés közben a Begába fulladt. Holttestét tegnap fogták ki a gyárvárosi park közelében és a belvárosi temető hullaházába szállították.

* A kellemest a hasznossal össze az az iparos, aki az iparostársadalom érdekeinek megbeszélésére iparostársával a Máthé Antal féle vendéglőben, az iparosok székházában igyekeznek találkozni, ahol a megbeszélést élvezetessé teszi az izetes étel és jóminőségű ital.

— Javítják a városi vámházakat. Temesvár város állandó választmánya tegnap elhatározta, hogy a város területén levő huszonhat vámház javítási költségeire 252.000 leit fordít és a munkákra az árlejtsést haladéktalanul kiírják.

— A kisebbségek genfi kongresszusa. Genfből jelentik: A nemzeti kisebbségek második kongresszusát ma nyitja meg Wilfau dr., az olasz parlament szlovén képviselője, aki az állandó bizottság elnöke. A kongresszus napirendjén áll a nemzeti kultúra szabad fejlődésének biztosítása, az anyanyelv ápolása, a gazdasági egyenjogúság biztosítása, a jogegyenlőség és különösen a választójog kérdése.

* Uri-fehérműveket legfinomabb kivitelben méret szerint, ugyszintén hozott anyagból is ingeket 120— és 160— lei árban garancia mellett készít Papp Gábor Str. Mercy 6.

— A Seudier ligeti népfűrdő. A Seudier liget területén épülő új népfűrdő négy hét múlva elkészül és átadható lesz rendeltetésének, ha ugyan akkor tart még a nyár. Az új fűrdő két nagy-betonból való bázinnal és harminc-harminc kabinból áll.

— ÁGYUHARC A BOLGÁR HATÁRON. Budapestről jelentik: A M. T. I. szófiai jelentése szerint Bulgária déli határán. Szaloniki felől erős tüzéségi harcot lehetett hallani. Közlelbi részletek hiányoznak.

— A színház előtti bérkoesi-állomás megmarad. A színház épületével szemben levő bérkoesi-állomás egyelőre továbbra is azon a helyen marad és nem helyezik át a Hunyadi kastély előtti útra.

— Eltűnt temesvári kovácsmester. Jó János harmincöt éves kovácsmester, aki a józsefvárosi Csillag-utca 22. szám alatt lakik, augusztus 16-án este azzal távozott hazulról, hogy nemsokára visszaszajón. Azóta azonban hiába várta az asszony az urát. Jó Jánosné megjelent a rendőrségen és bejelentette férje eltűnését.

* Med. Dr. Bernheim Mátyás orvos IV. Bonnaz-utca 12. telefonját 387. sz. alatt a telefon hálózatba ismét bekapcsoltatta.

— Elbolyongott egy kis gyerek. A három és fél éves Schweller Tóni, Schweller János munkás fia, szülőinek Klapka-sor 8. számú lakásáról az utcára ment és elbolyongott. A fiút többen látták a Széna-tér felé menni. Szülői kétségbeesetten keresték, de nem tudták nyomára akadni. Most már második napja, hogy a fiu elveszett. Az apja az esetet bejelentette a rendőrségen.

* Anhauer énektanár újra tanít. Tanítványok felvételnek naponta, IV. Str. Berthelot 15.

— Varázskeringő fűlbemászó dalmai csendültek fel tegnap a temesvári moziban és Strauss diadalmas operettjének alakjai elevenednek meg a filmvászonon. Az előadás minden díszeséretet megérdemel. A darab nem hogy vesztett volna, de talán nyert a megfilmesítés által. Ennek tulajdonítható, hogy a fim Németországban és Ausztriában, ahol eddig bemutaták, óriási sikert aratott. Zsufolt háznézte végig Temesvárott is és bizonyos, hogy naponként telt házat fog vonzani. A varázskeringő ma még a belvárosi moziban, pénteken és szombaton pedig a Gyárvárosban kerül bemutatásra.

* Takaréktűzhelyek, kályhák, konyhaberendezések és az összes vasárak Scherter Ottó vaskereskedésében, Timisoara.

Butorokat

régiséget, szőnyeget, bárminemű tárgyat eladásra átvesz „FORTUNA“ Gyárváros, Fő utca 56 sz.

— Elégedetlen sorsával. Zahorák Irén tizenhét éves kényeres leány a gyárvárosi hid közelében öngyilkossági szándékkal a Begába ugrott. Az arajárók közül Maisztor János Lloyd-kávéházbeli pincér utána ugrott és kimentette. Az életunt leány azért akart a halálba menni, mert nincsen megelégedve sorsával.

* Finom női filckalapok és Silkina kalapbársony legelőnyösebb N. C. Dantel cégnél. Detailelás a gyárépületben József-tér (Kütil-tér) 12.

— Visszalopta eladott biciklijét. Fassl Antal gyárvárosi fiatalembernek szüksége volt pénzre és úgy szerzett magának, hogy kétezer leiért eladta a biciklijét Máriay Sándornak. A kétezer lei azonban hamar elfogyott és Fassl egy szép napon pénz és bicikli nélkül állott a világon. Minthogy azonban bicikli nélkül nem akart élni, hát visszalopta az eladott kerékpárt Máriaytól. Emiatt aztán Fassl Antalt a rendőrség elővezette és megindította ellene az eljárást.

Rádió.

Magyar Telefonhírmondó és Rádió R.-T. műsora.

Csütörtökön

- 1/10 és 12 órakor: Hírek, közgazdaság.
1 órakor: Időjelentés és vizállás jelentés.
3 órakor: Hírek, közgazdaság.
5 órakor: Időjelentés és vizállás jelentés.
1/6 órakor: Szeredy-Saupe Gusztáv felolvasása.
6 órakor: Vigjáték délután. Közreműködnek: Mészáros Kató, Vándory Gusztáv, Dávid Mihály, Berki Kató.
8 órakor: Szonáta-Est. Melles Béla a m. kir. Operaház tagja, Keleti Lilly zongoraművész és Basilides Mária a m. kir. Operaház tagjának közreműködésével. 1. Bach hegedű szonáta c-moll. 2. Mozart szonáta F-dur. 3. Basilides Mária énekel. 4. Weiner szonáta fisz-moll.
1/11 órakor: Cigányzene.

Első Bánáti Toronyóragyár

Tulajdonos Boling Miklós

Timisoara, Strada D. Olanescu (Kis Dózsa-utca 1.)



Gyárt, átalakít és javít torony- és villanyóráberendezéseket. Kérjen ajánlatot

— Halálos autókirándulás. Segesvárról jelentik: A város közelében egy autó, melyen két bukaresti mérnök tett kirándulást Erdélybe, egy kanyarodónál lefordult a töltésről és maga alá temette utasait. Az egyik mérnök szörnyen halt, a másik súlyos sérüléseket szenvedett.

— Nem kell úgy sietni. Rotár Miklós piaci árúst a piacon való tiltott elővásárlás miatt a rendőrség ötszáz lei pénzbüntetésre ítélte.

* Siró violák a legszebb dal. Kálmán-kiadás, mindenütt kapható.

— Vasuti összeütközés. Zágrábról jelentik: A Budapest-zágrábi gyorsvonat Gradez állomáson hibás váltóállítás következtében beleszaladt egy tehervonatba. A gyorsvonat mozdonya és négy teherkocsi kiugrott a sínek közül. Több vasutas súlyos természetü sérüléseket szenvedett.

* BÉRAUTOK precíz javítóműhelye, autók garagirozása, éjjeli szolgálat. Autóorient-garage, Bem-utca. Telefon 14-93, 23-24. Autók eladása és vétele.

Nyilttér

(E rovatban közzétett nem vállal felelősséget a szerkesztőség.)

Nyilatkozat.

Szabálytalanságok következtében, melyeket üzletársam, a **Speciala Sugár és társa** borkereskedésben, **Kohn József** terhemre elkövetett, kénytelen voltam nevezett ellen a bírói lépéseket folyamatosan tenni.

Ennek folytán felkérem a fenti cég adósait, hogy fizetéseket ezen kellemtelen ügy tisztázásáig ne teljesítsenek. **Sugár Béla.**

Primăria municipiului Timișoara.

No. III. 15504/1 Dp.
din 17 August 1926.

Publicație de licitație.

Primăria municipiului Timișoara necesită pe seama Orfelinatului comunal:

a) pentru elevii băieți: 100 m stofă pentru haine de iarnă, 200 m pânză pentru rufării și 100 m căptușeală pentru hainele de iarnă.

b) pentru elevele fete: 150 m stofă pentru haine de iarnă, 100 m barchet pentru fuste de desubt, 60 m creton pentru șorțe, 100 perechi ciorapi și 90 m căptușeală pentru paltoane de iarnă.

Pentru furnizarea acestor materiale se publică licitație cu termen de 15 zile pe data de 17 Septembrie 1926 ora 10 a. m. Licitațiunea publică se va ține în biroul Serv. economic com. camera Nr. 41.

Amatorii își vor prezenta la aceasta datăr oferte închise sigilate, semnate și provăzute cu mostre asupra materialelor oferite pe cum și cu o garanție de 10% în numerar ori efecte de stat asupra sumei oferite.

1542 Primăria Timișoara.

Saját készítés

Speciális gyermekkocsik, téli kocsik, sportkocsik, biciklik, hollanderek, betegtoló-kocsik, szekrény, ágyak és matrácbetétek, bőrbutorok és összes kárpitosmunkák kicsinyben és nagyban a legolcsóbb árban. 1146

Kanizsai

III, Rákóczi-utca 1, Dr. Bickel-ház.

Autógarageok

éjjelre vagy nappalra is bármikor kaphatók és autósosást bármikor vállal

Mentőtársulat

Temesvár-Belváros, a Park-szanatoriummal szemben.

HELICON-nyomda, Timișoara

Van szerencsém a nagyérdemű közönséggel tudatni, hogy Felsőárok-utca 1. szám alatt (Hold-utca sarok, Novotny harangöntőde-mellett) saját házamban teljesen újonnan berendezve „Három Béka” cég alatt éttermet nyitok. Legközelebbi villamos megálló a Háromkirály- és Tigris-utca sarkán (1. sz.) és a Buziási-utca és Árok-utca sarkán (2. sz.) A közönségnek tágas, kényelmes szobák és barátságos kerthelyiség állanak rendelkezésére. Kímérésre kerülnek mindenkor elsőrendű hegyaljai, szilasi, bakovai és rékási borok. Nagyszerű pálinkák.

Temesvári Casino-sör, pohár 8, korsó 12 lei.

Az étterem naponta éjjel egyig van nyitva. Vasárnap délelőtt friss villásreggeli.

A megnyitás szombaton, augusztus 28-án este lesz nagy disznótorral egybekötve.

Mindazon barátaimat, jóakaróimat, ismerőseimet és összes vendégeimet, akiket az idő rövidsége miatt személyesen nem hívhattam meg, ezúton kérem, tiszteljenek meg látogatásukkal.

Kiváló tisztelettel

Horga Pál vendéglős.

1144

Augusztus 25—szeptember 22-ig

Országos Kézműipartárlat Budapesten

50% vizum- és menetjegykedvezmény.

Igazolványok: **„Birdev”** utazási irodában

I, Str. Alba Iulia,

Telefon 5—93

IV, Str. I. C. Brătianu, Birdev-Kiosk,

„ 13—83

Ugyanott pontos utlevélláttamozás! 1142

Olcsó házhelyeket építőanyaggal részletre

miniszterium által engedélyezve

720

Kardos-telepen, gyárvárosi strand homokszedők végében.

Azonnal

ér el eredményt.

ha a Déli Hírnap

apróhirdetéseit

között hirdet

Vas- és rézbutorgyár

III., Piata Bisericei (Templom-tér) 2. sz.

Központi iroda: Hermes Bank
Löffler-palota

A gyár modernül berendezett és külföldi szakmunkások által gyártott vas- és rézbutor, ugyiszintén kórházberendezések készítésével foglalkozik. Központi iroda telefonja: 316 és 528



Reichard Gyula
műbutor-kárpitos
Timișoara III. Rezső-utca 13
Telefon 22-15
Speziális modern bőrbutorok a legfinomabb kiviteiben. 518

Erzsébetvárosban

modern villa, tejjgazdaság, gazdasági épületekkel saját vízvezetékkel

eladó.

Ugyanott olcsó háztelkek kedvező fizetési feltételek mellett kaphatók.

Cím Löbl könyvkereskedésben, Str. Alba Iulia. 1120

Prochaska Ede Fiai

Temesvár, IV., Bonnáz-utca 21

Ford

Lincoln—Touring—Truck—Fordson, Ford autók és traktorok javítóműhelye.

Fizessen

elő a Déli Hírlapra, mert ez a legjobb legfrissebb, legmagyarabb és legolcsóbb bánsági ujság. Hatvan lei egy hónapra

Apró hirdetés

Egy szó ára 3 lei. Vastag betűk 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 10 lei. Álláskeresőknek 25 százalék engedély. Díj előre fizetendő.

Levelezés

Fiatal leány levelezni szeretne komoly fiatalemberrel. Leveleket „Vidékiek” című lapban jeligére kér.

Lakás

Kertes lakást keresek nov. elsejére, a tőle a Belváros közelében. Ajánlatot megjelöléssel „Három szoba” jeligére adóba kérek.

Az állatvédőegyesület részére keresek egy egyleti helyiséget. Ennek köztében felkérjük a t. tagjainkat, jóakaróikra vonatkozó tudósításokat mielőbbi időben közölni sziveskedjenek. Wachter Alvin dr. elnök és Saguna titkár.

Családi házat kis kerttel, az Erzsébetvárosban, villamos-megállóhoz közel, bérbe kérek. Cimeket „Családi ház” jeligére adóba kérek.

Két vagy háromszobás lakás összes lékhelyiségekkel együtt azonnal kiadó. Megtudható bent a kiadóban.

Alkalmazás

Jól főzni tudó bejáró-szakácsnőt keresek kéttagú családdhoz. Széchenyi-utca 2, I. em. 3. ajtó. Jelentkezni d. u. 2—5-ig.

Házvezetőnőt keresek szeptember 1-én kezdésre. Jól főz s egy kis leány segítségére. Összes házimunkákat elvégzi. Cím a kiadóban. Jelentkezni d. u. 2—4-ig.

Jóvaló fiatal leányt mindenek keresek vidéki házaspárhoz. Jelentkezni d. u. 2—4-ig. Cím a kiadóban.

Háziszolga azonnal felvétetik. Ki már üzletben alkalmazva volt, előnyben részesül. Galgón, Belváros, Jenőherceg-utca.

Kifutó azonnal alkalmazást nyerhet. Galgón, fűszerkereskedés, Jenőherceg-utca 5. sz.

Allást keres

Jól főzni tudó házvezetőnő állást keres. Cimeket „Szorgalmas” jeligére a kiadóba kérek.

Adás-vétel

Jókarban levő használt női ruhák olcsó árú. Cím a kiadóban.

Jókarban lévő 2 komplett kovácsműhöz berendezés azonnal eladó. Megtekintni d. u. 5—8-ig Molnár Istvánnal, Mezőváros-ut 32.

Eladó kalapműhely, egy Singer- és szarvarógép, egy üstház üsttel, 2 drb. íróasztal, Mondovits, Ujvilág-vendéglő, Erzsébetváros, Galamb-utca.

Irógép Smith Premier, kitűnő karban, 3000 leiért eladó. Cím a kiadóban. (10)

Cementesövek 30x45 átmérőjű 60—70 helyszükre miatt sürgősen eladó. Cím a kiadóhivatalában. (10)

Különbéle

Kutásást, kuffurást vállal elsőrangú személy. Vidékre is elmegy. Gyárváros, Dózsa-utca 10.

Kerni Sándor Temesvár, Balhányi-utca Hunyadi-utca sarok, a legdivatosabb női férfipők mérték után. Javítások gyorsan pontosan készülnek. (10)

Szép ajándék tárgy olcsón és jól csinosan. Klopfer István órák és ékszerésznél kaphatók. Józsefváros, Uri-utca 16. (10)

Elegáns és tartós cipők jutányos áron készülnek Schwastánál, III., Dózsa-utca 9. (9)

Ruggyantabélyegzőket 6 óra alatt készít Klauer, Timișoara, Jenő herceg-utca 18. (10)

Elveszett

egy nagy dobermann kutya, barna szőrével, pirozott fülekkel és farkkal Dolfi névre hallgat. Becsületlen megtaláló vagy nyomra vezető jutalmat kap.

Cím **Faur Livius** iparfelügyelő, Császárszék-utca 4. (11)

„FARMODONT” FOGKRÉM

Felelős kiadó: VARNAY ELEMÉR dr.